

Editorial

Um conjunto de artigos no campo dos estudos da tradução, campo que vem merecendo sempre intensa atenção, compõe a primeira das quatro seções em que foi organizada a matéria deste número da *Escritos*. Mas o movimento próprio da tradução como que cria diversas integrações entre essas seções. Visualidades, escritas, sonoridades, linguagens entram em contato em diferentes abordagens. Talvez a tradução, além da questão analisada aqui em vários casos e além do convívio das múltiplas línguas que ela supõe e acolhe, esteja entremeada aos componentes das demais questões – que se lembre a noção de “hospitalidade linguageira” que Paul Ricoeur propõe a propósito da tradução. Talvez também, além de uma complexa condição, a migração esteja de alguma forma, ainda que como imagem, no horizonte de todas essas conversas.

A entrevista deste número insere-se naturalmente nesse contexto, pois tivemos a possibilidade de contar com o tradutor e grande poeta da língua portuguesa Leonardo Fróes.

Uma nova seção, “Documentos”, é dedicada à publicação de material integrante dos acervos da Fundação Casa de Rui Barbosa.

Duas outras seções, de caráter informativo, somam-se à que é ocupada por resenhas. São notas breves que dão informação sobre publicações de interesse no âmbito da revista, tanto livros quanto revistas – para estas, retomou-se um título corrente em antigos jornais e revistas, o de “Revista de revistas”.

Este número 12 da *Escritos* está sendo publicado em 2024 embora seja datado de 2018. Essa discrepância é devida ao fato de que, por diversas razões, houve atrasos sucessivos e grandes intervalos entre os números. Essa explicação justifica o fato de que, às vezes seja possível identificar que determinado texto foi produzido após a data de publicação da revista ou que há nos textos referências a publicações posteriores a essa data. Os editores esperam que novos atrasos possam ser evitados e que assim aos poucos aproximemos a data da revista da efetiva data de sua publicação.

Júlio Castañon Guimarães
Editor convidado

